

TEKSTER TIL «SYNG OPERA» 21. MAI 2026

«Papagena – Papageno» fra *Tryllefløyten*

En duett der kvinner synger med Papagena, menn med Papageno – lykke til!

- Pa - pa - pa - pa - pa - Papagena!

- Pa - pa - pa - pa - pa - Papageno!

- Er du bare min for alltid?

- Ja, nå er jeg din for alltid!

- Vel, så vær min lille frue.

- Vel, så vær mitt hjertes due, ...

-... mitt hjertes due, mitt hjertes due.

- Min lille frue, min lille frue.

- Hvilken lykke for oss to.

- Hvilken lykke for oss to.

- Når de guder oss belønner.

- Når de guder oss belønner.

Gi oss snille døtre og sønner,

gi oss snille døtre og sønner, ...

... små kjære søte unger små,

kjære små, unger små.

Unger små, så kjære søte unger små,
så kjære søte unger små.

- Først så en liten Papageno.

- Der nest en liten Papagena.

- Så nok en liten Papageno.

- Så nok en liten Papagena.

- Papageno.

- Papagena.

- Papageno.

- Papagena.

- Papageno, Papageno.

- Papagena, Papagena.

- Det er den aller største lykke.

- Det er den aller største lykke.

- Når mange, maaange:

- Når mange Pa-pa-pa-pa-geno.

Pa-pa-pa-pa-pa-pa-geno,

Pa-pa-pa-pa-pa-pa, ...

- Pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa-geno, ...

- Pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa-gena, ...

... de gamles trøst og håp kan bli.

- Det er den aller største lykke.

- Det er den aller største lykke.

- Når mange, maaange:

- Når mange Pa-pa-pa-pa-gena.

Pa-pa-pa-pa-pa-pa-gena,

Pa-pa-pa-pa-pa-pa-gena, ...

- Pa-pa-pa-pa-pa-pa-gena ...

- Pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa-pa-geno ...

... de gamles trøst og håp kan bli.

- Papagena, Papagena.

- Papageno, Papageno.

- Papa-papa-papa-papa-papa-gena ...

- Papa-papa-papa-papa-papa-geno ...

... de gamles trøst og håp kan bli.

- Papagena, Papagena.

- Papageno, Papageno.

- Papa-papa-papa-papa-papa-gena ...

- Papa-papa-papa-papa-papa-geno ...

... de gamles trøst og håp kan bli,
de gamles trøst og håp kan bli.

- Papagena.

- Papageno.

- Pa-pa-pa-pa-pa-pa-gena.

- Pa-pa-pa-pa-pa-pa-geno.

«Slavekoret» fra *Nabucco*

Teksten i kursiv er en hjelp til den italienske uttalen:

Va, pensiero, sull'ali dorate, ...

Va, pen-sie-rå, soll-a-li då-ra-te,

va, ti posa sui clivi, sui colli,

... va, ti på-za soi kli-vi, soi kål-li,

ove olezzano tepide e molli

åve-å-ledz-a-nå te-pi-de mål-li

l'aure dolci del suolo natal.

laore dål-tsjì del soå-lå na-tal.

Del Giordano le rive saluta,

Del Dzijår-da-nå le ri-ve sa-lo-ta,

di Sionne le torri atterrate.

... di Si-ånn-e le tårri att-err-ate.

Oh, mia patria sì bella e perduta!

Å, mi-a pa-tria si bel-lae per-do-ta!

Oh, membranza sì cara e fatal!

Å, mem-bran-tsa si ka-ra e fa-tal!

Arpa d'ôr dei fatidici vati,

Ar-pa dâr dei fa-ti-di-tsjì va-ti,

perchè muta dal salice pendi?

per-ke mo-ta dal sa-li-tsje pen-di?

Le memorie nel petto raccendi,

Le me-må-rie nel pett-å ra-tsjen-di,

ci favella del tempo che fu!

tsjì fa-vel-la del tem-på ke fo!

O simile di Sòlima ai fati

Å si-mi-le di Så-li-mai fa-ti

traggi un suono di crudo lamento,

tra-dzjì on soå-nå di kro-då la-men-tå,

o, t'ispiri il Signore un concerto

å, tis-pi-ril Si-njå-re on kån-tsjen-tå

che ne infonda al patire virtù,
ke ne in-fån-dal pa-ti-re vir-to,

al patire virtù.
al pa-ti-re vir-to.

«O sole mio»

Her synger solisten først, så blir vi med på refrenget:

Ma n'atu sole chiù bello ohine'
'O sole mio sta nfronte a te!

'O sole, 'o sole mio
Sta nfronte a te, sta nfronte a te!

«Gloria all'Egitto» fra *Aida*

Gloria all'Egitto, ad Iside
he il sacro suol protegge!

Al Re che il Delta regge,
al Re che il Delta regge ...
... inni festosi alziam!

Gloria! Gloria! Gloria!
Gloria al Re!

Gloria! Gloria! Gloria!

Inni alziam, inni alziam!

Gloria al Re!

Inni festosi, festosi alziam!

Her kommer et parti der bare Operakoret synger, så kommer hele folket og vi inn igjen:

- Come d'intorno al sole ...

- Inni festosi alziam al Re, ...

-... danzano gli astri in ciel!

-... alziamo al Re, alziamo al Re.

Vieni, o guerriero vindice,

vieni a goir con noi; ...

... sul passo degli eroi, sul passo

degli eroi i lauri, i fior versiam!

Grazia agli Dei,

agli Dei rendete nel fortunato di.

Vieni, o gurriero, vieni a goir,

a goir con noi, ...

... o guerrier vieni, o guerrier

vieni a goir con noi, vieni, vieni, ...

...vieni, o guerrier, vieni a gioir con noi,
sul passo degli eroi i lauri e i fior versiam.

...vieni, o guerriero, vieni a gioir con noi,
sul passo degli eroi i lauri, i fior versiam.

Gloria, gloria, gloria, gloria all'Egitto.

Gloria, gloria all'Egitto.

Gloria, glooo - ria, gloria!

«Mon cœur s'ouvre à ta voix» fra Samson og Dalila

Her lytter vi mest, men blir med på denne vakre delen siste gang (på fransk; vi har satt inn lydskrift i kursiv):

Ah! répons à ma tendresse!

A re-på, re-på-za ma ta'-dre-ssø!

Verse-moi, verse-moi l'ivresse!

Ver-sø moa, Ver-sø moa li-vre-ssø!

«Te deum» fra Tosca

Her synger Scarpia først, så blir vi med koret i denne majestetiske delen:

Te Deum laudamus:

Te De-om lao-da-mos:

te Dominum confitemur! *te*

Då-mi-nom kån-fi-te-mor!

Te aeternum Patrem omnis terra veneratur!

Te-ter-nom Pa-trem åm-nis ter-ra ve-ne-ra-tor!

«Monsieur Triquet» fra *Eugen Onegin*

*Monsieuren synger versene (på fransk) og vi blir med koret (som synger på russisk!
Her som lydskrift):*

Bravo, bravo, bravo, monsieur Triquet!

Koplet vasch prievashåden i åtschen, åtchen mila spiet!

«Vilja-Lied» fra *Den glade enke*

Hanna synger først, så blir vi med henne:

Vilja, å, Vilja, min sjel har du tatt!

Ta meg, og la meg bli din nå i natt.

Vilja, å, Vilja, min sjel har du tatt!

Ta meg, og la meg bli din nå i natt.

«Do you hear the people sing» fra *Les Misérables*

Her synger solister først, så blir vi med:

Do you hear the people sing,

singing the song of angry men,

it is the music of a people

who will not be slaves again
When the beating of your heart
echoes the beating of the drums,
there is a life about to start
when tomorrow comes.

«Ambolt-koret» fra *Trubaduren*

Her synger Operakoret først – og en del innimellom – så blir vi med på denne hoved-melodien (igjen har vi satt inn den italienske uttalen i kursiv):

Chi del gitano i giorni abbella?
Ki del dzji-ta-nå i dzjår-ni abbella?

Chi, chi i giorni abbella?
Ki, ki i dzjår-ni abbella?

«Men tenk om ...» fra *Czardasfyrstinnen*

Men tenk om vi kunne skru tiden tilbake.
Sammen med deg, oppleve alt en gang til.
Alt var så fint før tvilen fikk overtaket.
Jeg var helt din, du var helt min.
Hjertet mitt stanset da vi dro hver vår vei.

Jeg var helt din, du var helt min.
Hjertet mitt stanset da vi dro hver vår vei.

«Treulich geführt ...» fra *Lohengrin*

Treulich geführt ziehet dahin,
wo euch der Segen der Liebe bewahr'!

Siegreicher Mut, Minnegewinn
eint euch in Treue zum seligsten Paar.

Streiter der Jugend, schreite voran!
Zierde der Jugend, schreite voran!

Rauschen des Festes seid nun entronnen,
Wonne des Herzens sei euch gewonnen!

Duftender Raum, zur Liebe geschmückt,
nehm' euch nun auf, dem Glanze entrückt.

Treulich geführt ziehet nun ein,
wo euch der Segen der Liebe bewahr'!

Siegreicher Mut, Minne so rein
eint euch in Treue zum seligsten Paar.

«Thank you for the music» av ABBA

Thank you for the music, the songs I'm singing.

Thanks for all the joy they're bringing.

Who can live without it?

I ask in all honesty.

What would life be?

Without a song or a dance, what are we?

So I say thank you for the music, for giving it to me.

«Pomp and Circumstance»

Hva kan binde oss sammen?

Hva kan gi harmoni?

Hva kan løfte et hjerte?

Hva kan sette deg fri?

Bjørvika var kulissen,

her har vi skapt magi.

Sangens krefter var med oss,

et stort kor har stemt i.

Sangens krefter er med oss,

synge opera skal vi!